

56944

**Beschlüsse** - 1 Teil - Jahr 2010**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 22. März 2010, Nr. 518

**Umweltverträglichkeitsprüfung: Genehmigung des Projektes für die skitechnische Verbindung der Skigebiete "Haider Alm" und "Schöneben" und Regelung der Wasserkonzessionen für die Kunstschneeherzeugung. in der Gemeinde Graun in Vinschgau**

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die skitechnische Verbindung der Skigebiete "Haider Alm" und "Schöneben" und Regelung der Wasserkonzessionen für die Kunstschneeherzeugung. in der Gemeinde Graun in Vinschgau, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 20.10.2008;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 13.01.2010, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das negative Gutachten des Umweltbeirates Nr. 01/2010 vom 27.01.2010 hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung:  
Die für die Verwirklichung der gegenständlichen Verbindung der beiden Skigebiete notwendigen Eingriffe sind in einem der Lawengefahr ausgesetztem vorgesehen, würden die Abholzung von ca. 22 ha Wald und die Erdbewegung von über 185.000 m<sup>2</sup> erfordern. Die geplanten Anlagen und der längs des Bergrückens vorgesehene, verhältnismäßig lange Skiweg, welcher zum Haider See hin abfällt, überzeugen in keiner Weise als geeignete Verbindung der beiden Skigebiete. Die massiven Erdbewegungen, die Überquerung des Cascion Baches und die Rodungen stehen in keinem Verhältnis zum angestrebten zweifelhaften Ergebnis der Verbindung mit einer Länge von 2475 m. Die Verbindung der beiden Skigebiete wäre mit geringem Aufwand mittels eines Shuttle-

**Deliberazioni** - Parte 1 - Anno 2010**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 22 marzo 2010, n. 518

**Valutazione ambientale: Approvazione del progetto per il collegamento sciistico degli impianti "Alpe della Muta" e "Belbiano" e regolamento della concessione d'acqua per la produzione di neve artificiale nel comune di Curon Venosta**

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi";
- Visto il progetto e lo studio d'impatto ambientale per il collegamento sciistico degli impianti "Alpe della Muta" e "Belbiano" e regolamento della concessione d'acqua per la produzione di neve artificiale nel comune di Curon Venosta, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 20.10.2008;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 13.01.2010, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere negativo del comitato ambientale n. 01/2010 del 27.01.2010, riguarda alla compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

Gli interventi comportano il disboscamento complessivo di oltre 22 ha di bosco, l'interessamento di zona di valanga nonché la movimentazione di oltre 185.000 mc di materiale. In particolare gli impianti di trasferimento e il relativo lungo sentiero sciistico sul versante della montagna che degrada verso il lago non convincono come soluzione efficace di collegamento. I massicci movimenti terra, l'attraversamento del Rio Cascion e il disboscamento non possono essere messi in relazione al risultato discutibile di un collegamento lungo 2475 ml. Il collegamento è possibile con poco impatto attraverso il bus navetta; insieme è pensabile il potenziamento della sola area sciistica Haider Alm.

Dienstes einschließlich der Aufwertung des Skigebietes Haider Alm durch die Potenzierung des bestehenden Skiangebotes möglich.

- In der Erwägung, dass in Abweichung zum Gutachten des Umweltbeirates Nr. 01/2010 folgende Entscheidungen getroffen werden:
  1. die Aufstiegsanlage „Hoalarch“ im Skigebiet Schöneben samt entsprechender Skipiste und Beschneiungsanlage wird genehmigt; im Gegenzug darf jedoch die im Skipistenplan vorgesehene Aufstiegsanlage „Panorama“ nicht errichtet werden;
  2. für eine Verbindung der beiden Skigebiete muss eine landschaftsschonendere und kostengünstigere Lösung über einen kurzen Verbindungslift mit reduzierten Skipisten über Skiwege bei weitgehender Nutzung der bereits bestehenden Forstwege gewählt werden; dabei müssen die Waldschlägerungen und Erdbewegungen um mindestens 30% gegenüber dem ursprünglichen Projekt reduziert werden und darüber hinaus darf der Cascion Bach nur mit Skiwegen überquert werden; die Waldschlägerungen müssen in den kommenden 10 Jahren ab Realisierung der Verbindung durch Aufforstung im Verhältnis 1:1 laut Vorgaben der örtlichen Forstbehörde kompensiert werden; zudem muss nach der Verwirklichung der Verbindung der beiden Skigebiete die unrentablen Aufstiegsanlagen im Skigebiet Haider Alm wie etwa der „Seebodenlift“ abgebaut und auf die geplante Skigebietserweiterung „Valatsch“ verzichtet und im Zuge der Ersetzung des „Haideralm“ Sesselliftes der „Panoramalift“ entfernt werden, da das Bettenangebot im Verhältnis zum Angebot an Aufstiegsanlagen und zur Förderleistung zu klein ist; außerdem müssen die vorgeschlagenen Ausgleichsmaßnahmen durch eine ökologische Baubegleitung und der Erstellung eines Landschaftsinventars der Kulturlandschaft in der Gemeinde Graun samt Landschaftsmanagementplan ergänzt werden; das entsprechende Ausführungsprojekt muss dem Umweltbeirat zur Genehmigung vorgelegt werden;

Dies vorausgeschickt,

- Ritenuto che in difformità al parere del comitato ambientale n. 01/2010 la Giunta provinciale delibera quanto segue:
  1. l'impianto di risalita "Hoalarch" nella zona sciistica "Belpiano" con relativa pista da sci ed impianto di innevamento viene approvato; in compenso non dovrà essere realizzato l'impianto di risalita "Panorama", inserito nel piano provinciale impianti di risalita e piste da sci;
  2. per il collegamento delle due zone sciistiche dovrà essere individuata una soluzione che abbia più riguardo del paesaggio e sia meno costosa, realizzando un impianto di risalita corto e sentieri sciistici utilizzando in gran parte strade forestali esistenti; il disboscamento ed il movimento dei terreni deve essere ridotto di almeno il 30% nei confronti del progetto originario ed il Rio Cascion potrà essere attraversato esclusivamente con sentieri sciistici; il disboscamento dovrà essere compensato nei 10 anni successivi alla realizzazione del collegamento seguendo le indicazioni dell'Autorità Forestale nel rapporto 1:1; inoltre dopo l'avvenuta realizzazione del collegamento delle due zone sciistiche dovranno essere smantellati gli impianti di risalita non redditizi nella zona sciistica Haider Alm come per es. l'impianto di risalita "Seeboden" e rinunciato al progettato ampliamento dell'area sciistica "Valatsch" e nel corso della sostituzione della seggiovia "Haideralm" dovrà essere smantellato anche l'impianto di risalita "Panorama", ciò per il fatto che l'offerta dei posti letto in rapporto all'offerta degli impianti di risalita ed alla capacità di portata è troppo limitata; inoltre le proposte misure di compensazione dovranno essere accompagnate da un esperto ecologo e dovrà essere redatto un inventario sul paesaggio culturale del comune di Curon Venosta con relativo management paesaggistico; il relativo progetto esecutivo deve essere presentato per l'approvazione al comitato ambientale;

Ciò premesso e sentito il relatore

**beschließt****DIE LANDESREGIERUNG**

nach Anhören des Berichterstatters in Stimmeinhelligkeit in gesetzlicher Form,

1. die skitechnische Verbindung der Skigebiete "Haider Alm" und "Schöneben" und Regelung der Wasserkonzessionen für die Kunstschneeerzeugung. in der Gemeinde Graun in Vinschgau mit den in den Prämissen angeführten Auflagen zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass die endgültige Trasse der Verbindungsbahn, der Pisten und Skiwege nach Genehmigung des Ausführungsprojektes über eine entsprechendes Änderungsverfahren in den Bauleitplan der Gemeinde eingetragen werden kann;
3. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN  
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.  
DR. HERMANN BERGER

**LA GIUNTA PROVINCIALE**

a voti unanimi legalmente espressi

**delibera**

1. di approvare il collegamento sciistico degli impianti "Alpe della Muta" e "Belbiano" e regolamento della concessione d'acqua per la produzione di neve artificiale nel comune di Curon Venosta, con le prescrizioni di cui nelle premesse;
2. di stabilire che il definitivo tracciato dell'impianto di collegamento, le piste da sci ed i sentieri sciistici possono essere inseriti nel piano urbanistico comunale mediante apposita procedura di modifica dopo l'approvazione del relativo progetto esecutivo;
3. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.  
DOTT. HERMANN BERGER